



Return Bids to :

Retourner Les Soumissions à :

quebecbid-soumissionquebec@nrcan-rncan.gc.ca

Request for Proposal (RFP)
Demande de proposition (DDP)

Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Comments – Commentaires

Issuing Office – Bureau de distribution

Finance and Procurement Management Branch
Natural Resources Canada
1055 du P.E.P.S. Street
Québec, QC
G1V 4C7

Title – Sujet	
Janitorial Services – Laurentian Forestry Center (LFC)	
Solicitation No. – No de l’invitation NRCan- 5000061254	Date August 20 th 2021
Requisition Reference No. - N° de la demande 167357	
Solicitation Closes – L’invitation prend fin at 2:00 PM (Eastern Daylight Savings Time (EDT)) on September 24th 2021	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: caroline.demers@NRCan-RNCan.gc.ca	
Telephone No. – No de telephone 418-254-3153	Fax No. – No. de Fax N/A
Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services: Natural Resources Canada 1055 du P.E.P.S. Street Quebec, QC G1V 4C7	
Security – Sécurité There are security requirements associated with this requirement	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur	
Telephone No.: - No. de téléphone: Facsimile No.: - No. de télécopieur: Email – Courriel :	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l’entrepreneur (taper ou écrire en caractères d’imprimerie)	
Signature _____	Date _____



TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION 5

1.1 INTRODUCTION..... 5

1.2 SUMMARY..... 5

1.3 DEBRIEFINGS 6

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS..... 7

2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS 7

2.2 SUBMISSION OF BIDS 7

2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION 8

2.4 APPLICABLE LAWS..... 8

2.5 IMPROVEMENT OF REQUIREMENT DURING SOLICITATION PERIOD 8

2.6 MANDATORY SITE VISIT 8

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS..... 10

3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS..... 10

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION 11

4.1 EVALUATION PROCEDURES 11

4.1.1 TECHNICAL EVALUATION 11

4.1.2 FINANCIAL EVALUATION..... 11

4.2 BASIS OF SELECTION 11

4.2.1 HIGHEST COMBINED RATING OF TECHNICAL MERIT AND PRICE 11

PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION 13

5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID..... 13

5.1.1 INTEGRITY PROVISIONS - DECLARATION OF CONVICTED OFFENCES..... 13

5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION 13

5.2.1 INTEGRITY PROVISIONS – REQUIRED DOCUMENTATION..... 13

5.2.2 FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - BID CERTIFICATION..... 14

5.2.3 FORMER PUBLIC SERVANT..... 14

5.2.4 ABORIGINAL DESIGNATION..... 16

PART 6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS 18

6.1 SECURITY REQUIREMENTS 18

PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES..... 19

7.1 STATEMENT OF WORK 19

7.2 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS 19

7.2.1 GENERAL CONDITIONS 19

7.3 DISPUTE RESOLUTION 19

7.4 SECURITY REQUIREMENTS 20

7.5 TERM OF CONTRACT 20

7.5.1 PERIOD OF THE CONTRACT..... 20

7.5.2 OPTION TO EXTEND THE CONTRACT..... 21

7.6 COMPREHENSIVE LAND CLAIMS AGREEMENTS (CLCAs) 21



7.7	AUTHORITIES	21
7.7.1	CONTRACTING AUTHORITY	21
7.7.2	PROJECT AUTHORITY	21
7.7.3	CONTRACTOR'S REPRESENTATIVE	22
7.8	PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS.....	22
7.9	PAYMENT	22
7.9.1	BASIS OF PAYMENT – LIMITATION OF EXPENDITURE	22
7.9.2	METHOD OF PAYMENT	23
7.10	INVOICING INSTRUCTIONS	23
7.11	CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	23
7.11.1	COMPLIANCE	23
7.12	APPLICABLE LAWS	24
7.13	PRIORITY OF DOCUMENTS	24
7.14	FOREIGN NATIONALS (CANADIAN CONTRACTOR).....	24
7.15	INSURANCE.....	24
7.16	CONTRACT ADMINISTRATION	24
ANNEX A - STATEMENT OF WORK.....		25
ANNEX B - BASIS OF PAYMENT		26
ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST.....		27
APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA		30
APPENDIX 2 - FINANCIAL PROPOSAL FORM		35



The Articles contained in this document are mandatory in their entirety, unless otherwise indicated. Acceptance of these Articles, in their entirety, as they appear in this document, is a Mandatory requirement of this RFP. Suppliers submitting a proposal containing statements implying that their proposal is conditional on modification of these clauses or containing terms and conditions that purport to supersede these clauses or derogate from them will be considered non-responsive.

Bidders with concerns regarding the provisions of the Bid Solicitation document (including the Resulting Contract Clauses) should raise such concerns in accordance with the Enquiries provision of this RFP.



PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;

Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;

Part 3 Bid Preparation Instructions: provides Bidders with instructions on how to prepare their bid;

Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;

Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;

Part 6 Security and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Bidders; and

Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment, the Security Requirements Checklist, and any other annexes.

The Appendixes include the Evaluation Criteria and the Financial Proposal Form.

1.2 Summary

By means of the RFP, NRCan is seeking proposals from bidders for janitorial services (housekeeping) at the Laurentian Forestry Center at 1055 du P.E.P.S. Street, Québec, QC.

1.2.1 The contract period is one (1) years with the option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional twelve (12) month periods.

1.2.2 There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, bidders should refer to the Industrial Security Program (ISP) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

1.2.3 There is a **mandatory** site visit associated with this requirement.

1.2.4 The requirement is subject to the provisions of the Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the Canadian Free Trade Agreement (CFTA), the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA), the Canada-Columbia Free Trade Agreement



(CCoFTA) , the Canada-Honduras Free Trade Agreement (CHFTA), the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPaFTA), the Canada-Peru Free Trade Agreement (CPFTA) and the Canada-Korea Free Trade Agreement (CKFTA)

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing will be done in writing, by email.



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2020-05-28) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation with the modifications to the text below. If there is a conflict between the provisions of 2003 and this document, this document prevails.

- **In the complete text content (except Section 1 and 3) Delete:** Public Works and Government Services Canada” and **Insert:** “Natural Resources Canada.” **Delete:** “PWGSC” and **Insert:** “NRCan”
- **Section 2: Delete:** “Suppliers are required to” and **Insert:** “It is suggested that suppliers”
- **Subsection 2 of Section 8: Delete entirely**
- **Under Subsection 2 of Section 20:** Not applicable

2.2 Submission of Bids

Bidders must submit all proposals electronically. Given the current constraints on NRCan’s networks, the electronic mail system has a limit of 1GB per single message received and a limit of 20GB per conversation. Bidders are asked to contact the Contracting Authority to confirm receipt of their bid. NRCan encourages bidders to submit all bids earlier than the closing time in order to ensure sufficient time to be received in NRCan’s server.

It is the Bidders responsibility to ensure that proposals are sent to the following e-mail address, by the time and date indicated on page 1 of this RFP document.

- Send proposals to this email address: quebecbid-soumissionquebec@nrca-nrcan.gc.ca
The email address above is reserved for the submission of your proposal. No other communication should be sent to that address.
- Contact the Contracting Authority Caroline Demers by email for receipt of bid confirmation.

IMPORTANT :

Write the following information in “Subject” of the e-mail: **RNCan-5000061254 – Janitorial Services-LFC**



Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by mail or facsimile to NRCan will not be accepted.

NRCan will not assume responsibility for proposals directed to any other location.

The onus is on the Bidder to ensure that the proposal is submitted correctly to the above address. Not complying with the above instructions may result in NRCan's inability to ascertain reception date and/or to consider the bid prior to contract award. Therefore, NRCan reserves the right to reject any proposal not complying with these instructions.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.5 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least ten (10) days before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

2.6 Mandatory Site Visit

It is **mandatory** that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at



**1055 du P.E.P.S. Street, Québec, QC,
Wednesday September 15th at 1h00 (EDT)
Please report to the reception upon arrival**

Bidders must communicate with the Contracting Authority no later than 24 hours prior to the visit to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders will be required to sign an attendance sheet. Bidders should confirm in their bid that they have attended the site visit. Bidders who do not attend the mandatory site visit or do not send a representative will not be given an alternative appointment and their bid will be declared non-responsive. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation

Bidders will be required to sign an attendance sheet. Bidders should confirm in their bid that they have attended the site visit. Bidders who do not attend the mandatory site visit or do not send a representative will not be given an alternative appointment and their bid will be declared non-responsive. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation



PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 electronic copy)

Section II: Financial Bid (1 electronic copy) in a separate file and document

Section III: Certifications (1 electronic copy)

Prices should appear in the financial bid only. No prices should be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) format;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Financial Proposal Form in Appendix 2. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 *Technical Evaluation*

Mandatory and point rated technical evaluation criteria are included in Appendix 1 – Evaluation Criteria.

4.1.2 *Financial Evaluation*

Bidders must provide financial details as requested in Appendix 2. Proposals that do not contain pricing details as requested shall be considered incomplete and non-responsive.

4.2 Basis of Selection

4.2.1 *Highest Combined Rating of Technical Merit and Price*

1. To be declared responsive, a bid must:
 - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
 - b. meet all mandatory criteria; and
 - c. obtain the required minimum of 54 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating.
The rating is performed on a scale of 90 points.
2. Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.
3. The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 40 % for technical merit and 60 % for the price.
4. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 40 %.
5. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 60 %.



6. For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
7. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of technical merit and price will be recommended for award of a contract.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 40/60 ratio of technical merit and price, respectively. The total available points equals 135 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

Basis of Selection				
Highest Combined Rating Technical Merit (40%) and Price (60%)				
		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		115/135	89/135	92/135
Bid Evaluated Price		\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculations	Technical Merit Score	$115/135 \times 40 = 34.07$	$89/135 \times 40 = 26.37$	$92/135 \times 40 = 27.26$
	Pricing Score	$45/55 \times 60 = 49.09$	$45/50 \times 60 = 54.00$	$45/45 \times 60 = 60.00$
Combined Rating		83.16	80.37	87.26
Overall Rating		2 nd	3 rd	1 st



PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity [Provisions of the Standard Instructions \(https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/25#integrity-provisions\)](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/25#integrity-provisions), all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the Integrity declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy \(http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html\)](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

- Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder or, in the case of a private company, the owners of the company.
- Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).
- Bidders bidding as partnerships do not need to provide lists of names.



Name of Bidder: _____

OR

Name of each member of the joint venture:

Member 1: _____

Member 2: _____

Member 3: _____

Member 4: _____

Identification of the administrators/owners:

SURNAME	NAME	TITLE

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website.

(<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

5.2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to



comply with Canada’s request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"**lump sum payment period**" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"**pension**" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant; _____
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service. _____

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder’s status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive



Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes**
 () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant; _____
- b. conditions of the lump sum payment incentive; _____
- c. date of termination of employment; _____
- d. amount of lump sum payment; _____
- e. rate of pay on which lump sum payment is based; _____
- f. period of lump sum payment including:
 - start date _____
 - end date _____
 - and number of weeks _____
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

Professional fees	Amount
_____	_____
_____	_____

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

5.2.4 Aboriginal Designation

Who is eligible?

- a) An Aboriginal business, which can be:
 - i) a band as defined by the Indian Act
 - ii) a sole proprietorship
 - iii) a limited company
 - iv) a co-operative



v) a partnership

vi) a not-for-profit organization

in which Aboriginal persons have at least 51 percent ownership and control,

OR

b. A joint venture consisting of two or more Aboriginal businesses or an Aboriginal business and a non-Aboriginal business(es), provided that the Aboriginal business(es) has at least 51 percent ownership and control of the joint venture.

When an Aboriginal business has six or more full-time employees at the date of submitting the bid, at least thirty-three percent of them must be Aboriginal persons, and this ratio must be maintained throughout the duration of the contract.

The bidder must certify in its submitted bid that it is an Aboriginal business or a joint venture constituted as described above.

Our Company is NOT an Aboriginal Firm, as identified above.

Our Company is an Aboriginal Firm, as identified above.

Signature

Date



PART 6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS

6.1 Security Requirements

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirements as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Industrial Security Program \(ISP\)](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.



PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

7.1 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "____" and the Contractor's technical bid entitled _____, dated _____. *(to be completed at contract award)*

7.2 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

7.2.1 General Conditions

[2010C](#) (2020-05-28), General Conditions –Services - Medium Complexity, apply to and form part of the Contract.

- As applicable, replace references to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) with Natural Resources Canada (NRCan).

7.3 Dispute Resolution

Mediation

If a dispute arising from this contract cannot be settled amicably through negotiation, then the parties agree in good faith to submit the dispute to mediation as administered by the Arbitration and Mediation Institute of Canada Inc. (AMIC). The parties acknowledge receipt of the rules of AMIC. The cost of mediation shall be borne equally by the parties.

Arbitration

If the parties cannot resolve the dispute through mediation within sixty (60) days, the parties agree to submit the dispute to arbitration pursuant to the Commercial Arbitration Act (Canada). The party requesting such arbitration shall do so by written notice to the other party/parties. The cost of the arbitration and fees of the arbitrator shall be borne equally by the parties. The arbitration shall take place in the city where the contractor carries on business before a single arbitrator to be chosen jointly by the parties. If the parties cannot agree on the choice of arbitrator within thirty (30) days of written notice to submit the dispute to arbitration, each party will choose a representative who will select the arbitrator.

The parties may determine the procedure to be followed by the arbitrator in conducting the proceedings, or may ask the arbitrator to do so. The arbitrator shall issue a written award within thirty (30) days of hearing the parties. The award may be entered in any court having jurisdiction and enforced as a judgment of that court.

Meaning of "Dispute"



The parties agree that the word "dispute" in this clause refers to a dispute of fact or of law, other than a dispute of public law.

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request or consent of the parties to participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term and condition of this contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa.opo.gc.ca.

7.4 Security Requirements

7.4.1 The following security requirements (*SRCL and related clauses provided by ISP*) apply and form part of the Contract.

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by the CSP, PWGSC. Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by the CSP, PWGSC, the Contractor personnel MAY NOT ENTER sites without an escort.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex ____;
 - b) Contract Security Manual (Latest Edition).

7.4.2 The Company Security Officer must ensure through the [Industrial Security Program \(ISP\)](#) that the Contractor and individuals hold a valid security clearance at the required level.

7.5 Term of Contract

7.5.1 *Period of the Contract*

The period of the Contract is from date of Contract to ____ inclusive (*fill in end date of the period*).



7.5.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to two (2) additional twelve (12) months periods under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

7.6 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Contract is not subject to any Comprehensive Land Claims Agreements.

7.7 Authorities

7.7.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Caroline Demers
Title: Senior Procurement officer
Organization: Natural Resources Canada
Address: 1055 du P.E.P.S. Street, Québec, QC, G1V 4C7
Telephone: 418-254-3153
E-mail address: caroline.demers@NRCan-RNCan.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

7.7.2 Project Authority (to be provided at contract award)

The Project Authority for the Contract is:

Name:
Title:
Organization:
Address:
Telephone:
Facsimile:
E-mail address:

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes



to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

7.7.3 Contractor's Representative (to be provided at contract award)

Name:

Title:

Organization:

Address:

Telephone:

Facsimile:

E-mail address

7.8 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

7.9 Payment

7.9.1 Basis of Payment – Limitation of Expenditure

The Contractor will be paid for its costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, in accordance with the Basis of Payment in Annex B, to a limitation of expenditure of \$ _____ (*insert the amount at contract award*). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

7.9.1.1 Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____. (*Insert the amount of Limitation of Expenditure from 7.9.1*) Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - a. when it is 75 percent committed, or
 - b. four (4) months before the contract expiry date, or
 - c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work, whichever comes first.



3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

7.9.2 Method of Payment

Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.

7.10 Invoicing Instructions

Invoices shall be submitted using **one of the following methods:**

E-mail:

nrcan.invoiceimaging-servicedimageriedesfactures.nrcan@canada.ca

Note: Attach "PDF" file. No other formats will be accepted

Please do not submit invoices using more than one method as this will not expedite payment.

Invoices and all documents relating to a contract must be submitted on the Contractor's own form and shall bear the Contract number: _____ (*insert the amount at contract award*).

Invoicing Instructions to suppliers: <http://www.nrcan.gc.ca/procurement/3485>

7.11 Certifications and Additional Information

7.11.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.



7.12 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

7.13 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions [2010C](#)(2020-05-28)- Services (medium complexity)
- c) Annex A, Statement of Work;
- d) Annex B, Basis of Payment;
- e) Annex C, Security Requirements Check List ;
- f) the Contractor's bid dated _____, *(insert at the time of contract award)*

7.14 Foreign Nationals (Canadian Contractor)

SACC Manual clause [A2000C](#) (2006-06-16) Foreign Nationals (Canadian Contractor)

7.15 Insurance

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

7.16 Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by [*the supplier or the contractor or the name of the entity awarded this contract*] respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the scope of the work of this contract are not in dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa.opo.gc.ca.



ANNEX A - STATEMENT OF WORK

See attached document



ANNEX B - BASIS OF PAYMENT

(to be completed at contract award)



ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST



Contract Number / Numéro du contrat 167357
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	Natural Resources Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction SGS
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail entretien ménager CFL		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input type="checkbox"/> No / Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	NATO TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	



Contract Number / Numéro du contrat 167357
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET-SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No Yes
Non Oui



Contract Number / Numéro du contrat 167357
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets / Renseignements / Biens																	
Production ^(M)																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA

Bidders are advised to address these criteria in the following order and in sufficient depth in their proposals to enable a thorough assessment. NRCan’s assessment will be based solely on the information contained within the proposal. NRCan may confirm information or seek clarification from bidders.

Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting data to describe responsibilities, duties and relevance to the criteria will not be considered demonstrated for the purpose of this evaluation.

The Bidder should provide complete details as to where, when (month and year) and how (through which activities/ responsibilities) the stated qualifications/experience were obtained. Experience gained during formal education shall not be considered work experience. All criteria for work experience shall be obtained in a legitimate work environment as opposed to an educational setting. Co-op terms are considered work experience provided they are related to the required services.

Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project whose time frame overlaps that of another referenced project will only be counted once. For example: project one time frame is July 2001 to December 2001; project two time frame is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.

1. Technical Criteria

1.1 Mandatory Evaluation Criteria

The Mandatory Criteria listed below will be evaluated on a simple pass/fail basis. Proposals which fail to meet the mandatory criteria will be deemed non-responsive.

Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #	Pass/Fail
M1	Presence to mandatory site visit	N/A	
M2	<p>Bidders must have successfully completed, at least one (1) contract of similar scope and in the same field as required herein, and this, within the past three years from the date of the closing of bids.</p> <p><u>“Similar scope” means:</u> experience in an institutional building cleaning contract covering an equivalent or superior area or having a monetary value exceeding \$75,000/year</p> <p><u>“Same field” means:</u> Office building cleaning services including tasks equivalent to what is described in the statement of work of Annex A.</p>		



Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #	Pass/Fail
	<p>In order to demonstrate that their enterprise has the required qualifications, bidders should submit at least the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Title of contract; • Description of the landscaping service provided; • Name of the organization/client, including name and telephone number of a resource person who can confirm the information; • Exact contract dates (starting and end/delivery month and year). <p>If the information provided is insufficient to confirm the relevance of the project referenced to the requirements listed above, the bid will be declared non-responsive.</p>		

1.2 Evaluation of rated criteria

The criteria contained herein will be used by NRCan to evaluate each proposal that has met all of the mandatory criteria.

Proposals must achieve the stated minimum points required for each rated criterion to be assessed as responsive under the point rated technical criteria section; proposals not meeting the minimum required points will be deemed non-responsive.

Proposals will be evaluated based on the following criteria:

Criterion ID	Point Rated Technical Criteria	Maximum Points	Proposal Page #
R1	<p>Proposal attribution</p> <p>The proposal will be rated upon its correctness and points will be allotted as follows :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Conciseness (1 point) ▪ Easily comprehensive (2 points) ▪ Quality of correct spelling and grammar (1 point) 	4	



Criterion ID	Point Rated Technical Criteria	Maximum Points	Proposal Page #
R2	<p>Comprehension</p> <p>The bidder must clearly demonstrate his understanding of and perfectly apply Health and Safety rules and regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Environment/building (maximum 5 points) • Safeguard employees/personnel (maximum 5 points) • Products/equipment (maximum 5 points) <p>See the evaluation grid at the end of this document.</p>	15	
R3	<p>Management method</p> <p>The bidder must clearly describe the manner with which will ensure a proper management method for the following elements: (8 points for each element)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quality of services • Adequate and ecological usage of products • Follow the implemented schedule • Employee supervision (with or without particular needs or imitations) <p>See the evaluation grid at the end of this document.</p>	32	
R4	<p>Supervisor or team leader experience</p> <p>The bidder must describe the supervisor’s or team leader’s experience and joint each of their curriculum vitae.</p> <p><i>a. The supervisor/team leader has ten (10) years or more experience supervising office building housekeeping (15 points)</i></p> <p><i>b. The supervisor/team leader has five (5) years or more experience supervising office building housekeeping (10 points)</i></p> <p><i>c. The supervisor/team leader has one (1) year or more experience supervising office building housekeeping (5 points)</i></p> <p><i>d. The supervisor/team leader has less than one (1) year experience supervising office building housekeeping (0 point)</i></p>	15	
R5	<p>The company’s household experience within laboratory spaces</p> <p>Laboratories contain dangerous material and highly sensitive laboratory instruments.</p>	12	



Criterion ID	Point Rated Technical Criteria	Maximum Points	Proposal Page #
	<p>The bidder must elaborate on the number of contracts related to laboratory housekeeping fulfilled within the last three years. The bidder must list these projects; include dates and a brief description.</p> <p>a. Three (3) contracts or more related to laboratory area housekeeping (12 points) b. Two (2) contracts related to laboratory area housekeeping (8 points) c. One (1) contract related to laboratory area housekeeping (4 points) d. No (0) contract whatsoever related to laboratory area housekeeping (0 points)</p>		
R6	<p>Additional experience</p> <p>Bidders who have realized, terminated or are in the process of realizing similar operations and extent, which is required in the present and thus within the last three years, beginning on the bids' closing date, shall provide at a minimum the following information so that NRCan can request references:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contract title; • Description of housekeeping services carried out; • Name of organization/client plus name and telephone number of person to contact for references; • Exact dates of contracts (month/year and beginning and end of services). <p>a. Three (3) or more contracts with good references (12 points) b. Two (2) or more contracts with good references (8 points) c. One (1) or more contracts with good references (4 points) d. No contract with good references (0 point)</p> <p><u>Good references:</u> The enterprises' project leader would readily recommend the bidder for the satisfactory quality of work provided.</p> <p>The contract authority will attempt to contact the references a maximum period of three (3) consecutive working days. If it is impossible to reach the references within the timeframe, the vendor will have two (2) days to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Try to reach their references so that they may contact the contract authority 	12	



Criterion ID	Point Rated Technical Criteria	Maximum Points	Proposal Page #
	<ul style="list-style-type: none"> Provide a new reference that can be reached within a maximum of two (2) working days <p>If none whatsoever can be reached at the end of the time limit, no points shall be allotted for this criteria.</p>		
Total points		90	

The evaluation grid described below will be used to evaluate the bidders' proposals based on each rated criterion.

EVALUATION GRID	
Excellent (100%)	The rated criteria are addressed in detail and the information provided shows that the bidder fully and thoroughly understands all elements of the rated criteria.
Very good (80%)	The information provided clearly shows the bidder fully understands all elements of the rated criteria.
Good (60%)	The information provided clearly shows the bidder fully understands certain but not all elements of the rated criteria.
Unsatisfactory (40%)	The information provided shows a limited understanding of the specified criteria, without showing that the bidder fully understands all elements of the rated criteria. The bidder shows basic communication skills. The project results presented are poor and non-significant.
Poor (20%)	The information provided shows that the bidder has a basic understanding of the specified criteria.
Unacceptable (0%)	The information provided does not meet the criteria.



APPENDIX 2 - FINANCIAL PROPOSAL FORM

1. Firm Price

Bidder tendered all-inclusive firm price to perform the work detailed in the statement of work, is Canadian funds, applicable taxes excluded. Any Travel and Living Expenses and other miscellaneous expenses must be included in the firm price.

Period of Work	Monthly Firm Price (GST/QST Extra)	Annual Firm Price (GST/QST Extra)**
Year 1 – (from contract award date to the next 12 months)	\$ _____	\$ _____
Optional Year 1 (exact date to be included at contract award)	\$ _____	\$ _____
Optional Year 2 (exact date to be included at contract award)	\$ _____	\$ _____
Option Year 3 (exact date to be included at contract award)	\$ _____	\$ _____
A – Total Firm Price:		\$ _____

2. Fixed Hourly Rates (Additional Work on Demand)

If necessary, cleanings tasks not included in the statement of works could be required by the technical authority. When necessary, the technical authority will provide to the supplier a description of the required work so that he can quote on the required amount of work. The technical authority will be responsible to confirm if the proposal is accepted.

The firm hourly rates offered by the bidder for the additional work should be all-inclusive (in Canadian funds) prices. Applicable taxes are excluded.

Period of Work	Firm Hourly Rates (GST/QST Extra)	Estimation of Annual Use*	Total Amount for Evaluation Purposes (GST/QST Extra)**
Year 1 – (from contract award date to the next 12 months)	\$ _____ / hour	20 h	\$ _____
Optional Year 1 – (exact date to be include at contract award)	\$ _____ / hour	20 h	\$ _____
Optional Year 2 – (exact date to be include at contract award)	\$ _____ / hour	20 h	\$ _____
Optional Year 3 - (exact date to be include at contract award)	\$ _____ / hour	20 h	\$ _____
B – Total Price – Additional Work (GST/QST Extra)			\$ _____



3. Bid Price

A – Total Firm Price	\$ _____
B - Total Price - Additional Work	\$ _____
A + B = Total Bid Price for Evaluation Purposes (GST/QST Extra)	\$ _____

* The number of hours of additional work presented here will be used for evaluation purposes only and do not represent a commitment on behalf of Canada.

** In case of an error in the price calculation, the unit price will prevail.